

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ ТЕХНІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ УКРАЇНИ
«КИЇВСЬКИЙ ПОЛІТЕХНІЧНИЙ ІНСТИТУТ
імені ІГОРЯ СІКОРСЬКОГО»

**ВСТУП ДО РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОГО МОВОЗНАВСТВА.
ІСТОРІЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ:**

Навчально-методичний комплекс дисципліни

*Рекомендовано Методичною радою КПІ ім. Ігоря Сікорського
як навчальний посібник для здобувачів ступеня бакалавра за освітньою
програмою «Германські мови та літератури (переклад включно),
перша – англійська» спеціальності 035 Філологія*

Київ
КПІ ім. Ігоря Сікорського
2020

Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови: Навчально-методичний комплекс дисципліни [Електронний ресурс] : навч. посіб. для студ. спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська» / КПІ ім. Ігоря Сікорського; уклад. В.В. Марченко – Електронні текстові дані (1 файл: 117 KB). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2020. – 55 с.

Гриф надано Методичною радою КПІ ім. Ігоря Сікорського (протокол №2 від 01.10. 2020 р.) за поданням Вченої ради Факультету лінгвістики (протокол № 3 від 30.09.2020 р.)

Електронне мережне навчальне видання

**ВСТУП ДО РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОГО МОВОЗНАВСТВА.
ІСТОРІЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ:
Навчально-методичний комплекс дисципліни**

Укладач	<i>Марченко Валентина Володимирівна, к.філол.н., доцент</i>
Відповідальний редактор	<i>Матковська Г. О., к.філол.н., доцент</i>
Рецензенти	<i>Федоренко С.В., д. пед. н., професор, КПІ ім. Ігоря Сікорського Котвицька В. А., к. філол. н., доцент, КПІ ім. Ігоря Сікорського Сидоренко Л. М., ст. викл., КПІ ім. Ігоря Сікорського</i>

Навчально-методичне видання призначене допомогти студентам зі спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська організувати свою самостійну роботу із кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови» та ознайомлює з оновленим часовим та змістовим розподілом тематики самостійної роботи студентів у межах лекційних та практичних занять, надає питання для самоконтролю до кожного розділу, теми рефератів та вимоги до їх написання, зразки практичних завдань до всіх розділів кредитного модуля, орієнтовні питання до заліку, а також представляє систему контролю та оцінювання цього курсу.

© КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2020

ЗМІСТ

ВСТУП	4
МЕТА І ЗАВДАННЯ КРЕДИТНОГО МОДУЛЯ.....	5
СТРУКТУРА КРЕДИТНОГО МОДУЛЯ.....	7
РОЗПОДІЛ НАВЧАЛЬНОГО ЧАСУ	8
ЛЕКЦІЙНІ ЗАНЯТТЯ.....	9
ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ	14
ЗРАЗКИ ПРАКТИЧНИХ ЗАВДАНЬ.....	18
Практичні завдання до Розділу 1 “Old English Period”.....	18
Практичні завдання до Розділу 2 “Middle English Period”	22
Практичні завдання до Розділу 3 “Modern English Period”	26
САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ.....	28
Self-check questions: Old English Period.....	28
Self-check questions: Middle English Period	30
Self-check-questions: New English Period.....	31
СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ	34
Зразки тестів для проведення поточних експрес-опитувань	36
Зразок тестів для експрес-опитувань до Розділу 1 “Old English Period”.....	36
Зразок тестів для експрес-опитувань до Розділу 2 “Middle English Period”	37
Зразок тестів для експрес-опитувань до Розділу 3 “Modern English Period”	39
ВИМОГИ ДО СТРУКТУРИ Й ОФОРМЛЕННЯ РЕФЕРАТІВ.....	42
Теми рефератів	46
Критерії оцінювання реферату	49
СЕМЕСТРОВА АТЕСТАЦІЯ СТУДЕНТІВ	50
Орієнтовні питання залікової контрольної роботи.....	52
СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ ДЛЯ ЗАСВОЄННЯ НАВЧАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ КРЕДИТНОГО МОДУЛЯ.....	53
ДОДАТОК А Зразок оформлення титульної сторінки реферату	54
ДОДАТОК Б Зразок оформлення змісту реферату	55

ВСТУП

Методичні вказівки до самостійної роботи студентів з кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови» розроблено для здобувачів ступеня бакалавра денної форми навчання спеціальності 035 «Філологія», спеціалізації 035.041 «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська».

Кредитний модуль «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови» ґрунтується та взаємопов'язаний зі знаннями, вміннями та досвідом, набутими при попередньому вивченні таких кредитних модулів, як «Зіставна граматики. Морфологія», «Вступ до романо-германського мовознавства. Вступ до мовознавства», «Історія зарубіжної літератури. Антична література», забезпечуючи подальше засвоєння таких навчальних дисциплін, як «Порівняльна типологія», «Прикладні лінгвістичні дослідження», «Навчальна (перекладацька) практика». Курс історії англійської мови, який спрямований на поглиблене і системне вивчення історичних процесів формування англійської мови, є невід'ємною складовою підготовки фахівців у галузі перекладу.

Метою створення такого навчально-методичного видання є необхідність забезпечення студентів супровідною методичною літературою роз'яснювального характеру для належної організації та виконання ними аудиторної та позааудиторної самостійної роботи. У методичних вказівках надано інформацію щодо структури кредитного модуля, тематики лекційних та практичних занять, системи контролю та оцінювання, а також вимоги до написання реферату та список рекомендованих джерел для засвоєння матеріалу кредитного модуля.

Зміст методичних вказівок визначено робочою навчальною програмою кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови».

МЕТА І ЗАВДАННЯ КРЕДИТНОГО МОДУЛЯ

Основною метою кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови» навчальної дисципліни «Вступ до романо-германського мовознавства» є формування у студентів здатності усвідомлювати принципи історичного розвитку англійської мови і закономірностей її функціонування на різних етапах; користуватися історичними ресурсами англійської мови; використовувати мову як засіб мовленнєвої та розумової діяльності, враховуючи особливості її розвитку та функціонування відповідно до сфери спілкування та регістру мови; аналізувати історичний розвиток фонетики, морфології, синтаксису, словотворення англійської мови; перекладати літературні пам'ятки давньоанглійського, середньоанглійського та новоанглійського періодів; опановувати історичні події, які вплинули на розвиток англійської мови; прослідковувати запозичення давньоанглійського, середньоанглійського та новоанглійського періодів.

Згідно з вимогами програми кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови» студенти після засвоєння кредитного модуля мають продемонструвати такі результати навчання:

знання:

- ◆ основних світоглядних теорій та концепцій в галузі гуманітарних наук;
- ◆ сутності мови як суспільного явища, її зв'язку з мисленням, культурою та суспільним розвитком народу; принциповий зв'язок мови і світу; походження та розвитку мови;
- ◆ функціональних властивостей мови та її лінгвокраїнознавчих особливостей.

уміння:

- ◆ застосовувати досягнення національної та світової культури у вирішенні своїх професійних завдань;
- ◆ використовувати принципи історичного підходу при інтерпретації різних подій суспільного життя як минулого, так і теперішнього;
- ◆ враховувати системні міжмовні розбіжності в практиці перекладу;

- ◆ використовувати у праці перекладу довідкову літературу, різнотипні словники, електронні бази даних;
- ◆ вміти творчо підходити до процесу перекладу у різних ситуаціях.

досвід:

- ◆ визначення конкретної мети та завдання з урахуванням загальних та конкретних цілей, реалізація яких формує філологічну базу перекладача;
- ◆ відбору оптимальних прийомів та засобів для їх досягнення на кожному етапі роботи;
- ◆ урахування закономірностей історичного розвитку мови;
- ◆ виокремлення головної інформації, оцінка її значущості з позиції професійної діяльності.

СТРУКТУРА КРЕДИТНОГО МОДУЛЯ

Змістовий обсяг кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови» умовно поділено на три розділи, кожен з яких складається з кількох тем:

Розділ 1. Old English Period.

Розділ 2. Middle English Period.

Розділ 3. New English Period.

Назви розділів, тем	Всього	Лекції	Практичні заняття	СРС
Розділ 1. Old English Period				
Тема 1.1. Historical processes of the Old English period. Borrowings. Most important works of Old English Literature.	5,5	2	2	1,5
Тема 1.2. Phonetical processes in Old English.	5,5	2	2	1,5
Тема 1.3. Grammatical processes in Old English.	5,5	2	2	1,5
Розділ 2. Middle English Period				
Тема 2.1. Historical processes of the Middle English period. Borrowings. Most important works of Middle English Literature.	5,5	2	2	1,5
Тема 2.2. Phonetical processes in Middle English.	5,5	2	2	1,5
Тема 2.3. Grammatical processes in Middle English.	5,5	2	2	1,5
Розділ 3. New English Period				
Тема 3.1. Forming and developing of National Standards of the English language. Borrowings. Most important works of New English Literature.	5,5	2	2	1,5
Тема 3.2. Phonetical and grammatical processes in New English period.	5,5	2	2	1,5
Тема 3.3. English around the world.	3,5	2	-	1,5
Реферат	7,5	-	-	7,5
Підвищення рейтингу, підготовка до заліку	5	-	2	3
Всього годин	60	18	18	24

РОЗПОДІЛ НАВЧАЛЬНОГО ЧАСУ

Розподіл навчального часу за видами занять і завдань з кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови» згідно з робочим навчальним планом є таким:

Форма навчання	Семестр	Кредити	Навчальний час акад. год.	Розподіл навчальних годин			Контрольні заходи	
				Лекції	Практичні	СРС	Реферат	Семестрова атестація
Денна	2	2	60	18	18	24	1	залік

ЛЕКЦІЙНІ ЗАНЯТТЯ

Назва теми лекції та перелік основних питань (перелік дидактичного забезпечення, посилання на літературу та завдання (на СРС):

№ з/п	Назва теми лекції та перелік основних питань (перелік дидактичного забезпечення, посилання на літературу та завдання (на СРС)
1.	<p style="text-align: center;">Розділ 1. Old English Period</p> <p>Тема 1.1. Historical processes of the Old English period. Borrowings. Most important works of Old English Literature.</p> <p>Лекція 1. Indo-European languages and their classification. Origin and classification of Germanic languages. Historical processes of the Old English period. Borrowings. Most important works of Old English Literature.</p> <p>СРС: The first evidence of Britain. The Celts. Roman rule. Anglo-Saxon Kingdom. Scandinavian conquest. Grimm's Law. Verner's Law. Borrowings in the Old English period. Runic writing.</p> <p>Література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verba, L. (2004). <i>History of the English language</i>. Вінниця: Nova knyha. 2. Mezenin, S.M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>. 3. Костюченко, Ю. П. (1963). <i>Історія англійської мови</i>. Київ. 4. Расторгуева, Т.А. (2002). <i>История английского языка</i>. 5. Reznik, R.V., Sorokina, T.S. & Reznik, I.V. (2001). <i>A History of the English language</i>.
2.	<p>Тема 1.2. Phonetical processes in Old English.</p> <p>Лекція 2. Phonetical processes in Old English. Old English vowels and consonants. The alphabet of OE. The Pronunciation in OE. Main phonetic changes in OE. Old English Stress. Lexicon in the Old English Language</p> <p>СРС: Word formation. Runic alphabet and runic inscriptions in Britain. Christianization of Britain and the introduction of Latin letters.</p> <p>Література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verba, L. (2004). <i>History of the English language</i>. Вінниця: Nova knyha. 2. Mezenin, S.M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>.

	<p>3. Иванова, И.П., Чахоян, Л.П. & Беляева, Т.М. (1999). <i>История английского языка</i>. Санкт-Петербург.</p> <p>4. Костюченко, Ю. П. (1963). <i>Історія англійської мови</i>. Київ.</p> <p>5. Расторгуева, Т.А. (2002). <i>История английского языка</i>.</p> <p>6. Студенець, Г.І. (1998). <i>Історія англійської мови в таблицях</i>, Київ.</p>
3.	<p>Тема 1.3 Grammatical processes in Old English.</p> <p>Лекція 3. The Old English language: Morphology, Syntax and Word-Building of the Old English Language. The main characteristics of Old English noun, pronoun, adjective, adverb, verb, numeral.</p> <p>СРС: Old English noun, pronoun, adjective, adverb, verb, numeral. Old English syntax. Word formation in Old English.</p> <p>Література:</p> <p>1. Verba, L. (2004). <i>History of the English language</i>. Вінниця: Nova knyha.</p> <p>2. Mezenin, S.M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>.</p> <p>3. Иванова, И.П., Чахоян, Л.П. & Беляева, Т.М. (1999). <i>История английского языка</i>. Санкт-Петербург.</p> <p>4. Костюченко, Ю. П. (1963). <i>Історія англійської мови</i>. Київ.</p> <p>5. Расторгуева, Т.А. (2002). <i>История английского языка</i>.</p> <p>6. Студенець, Г.І. (1998). <i>Історія англійської мови в таблицях</i>, Київ.</p>
4.	<p>Розділ 2. Middle English Period.</p> <p>Тема 2.1. Historical processes of the Middle English period. Borrowings. Most important works of Middle English Literature.</p> <p>Лекція 4. Historical processes of the Middle English period. Norman conquest. Borrowings. Most important works of Middle English Literature.</p> <p>СРС: Norman Conquest. Bilingualism of medieval England. The struggle between the English language and the French language. The development of the London dialect. The emergence of printing. The role of J. Chaucer in the formation of spelling rules. Borrowings in the Middle English period.</p> <p>Література:</p> <p>1. Verba, L. (2004). <i>History of the English language</i>. Вінниця: Nova knyha.</p> <p>2. Mezenin, S.M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>.</p> <p>3. Иванова, И.П., Чахоян, Л.П. & Беляева, Т.М. (1999). <i>История английского языка</i>. Санкт-Петербург.</p> <p>4. Костюченко, Ю. П. (1963). <i>Історія англійської мови</i>. Київ.</p>

	<p>5. Hogg, R. (2002). <i>An Introduction to Old English</i>, Edinburgh University Press.</p>
5.	<p>Тема 2.2. Phonetical processes in Middle English.</p> <p>Лекція 5. Phonetical processes in Middle English. General characteristics of the vowel system in comparison with the vowel system of the Old English period. General characteristics of the consonant system. Major changes in the system of consonants. Changes in the system of word stress in connection with French borrowings. Spelling in Middle English.</p> <p>СРС: General characteristics of the vowel system in comparison with the vowel system of the Old English period. The development of diphthongs. General characteristics of the system of consonants. Major changes in the system of consonants. The emergence of new consonant phonemes, the vocalization of some Old English consonants, the loss of the original / h / before the sonorants.</p> <p>Література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verba, L. (2004). <i>History of the English language</i>. Вінниця: Nova knyha. 2. Mezenin, S.M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>. 3. Иванова, И.П., Чахоян, Л.П. & Беляева, Т.М. (1999). <i>История английского языка</i>. Санкт-Петербург. 4. Pyles, T. & Algeo, J. (2010). <i>The origins and development of the English language</i>. 5. Reznik, R.V., Sorokina, T.S. & Reznik, I.V. (2001). <i>A History of the English language</i>.
6.	<p>Тема 2.3. Grammatical processes in Middle English.</p> <p>Лекція 6. Grammatical processes in Middle English. Middle English noun, article, adjective, adverb, pronoun, numeral, verb and their grammatical categories. Middle English syntax.</p> <p>СРС: Middle English noun, article, adjective, adverb, pronoun, numeral, verb and their grammatical categories. The development of infinitive forms.</p> <p>Література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verba, L. (2004). <i>History of the English language</i>. Вінниця: Nova knyha. 2. Mezenin, S.M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>. 3. Иванова, И.П., Чахоян, Л.П. & Беляева, Т.М. (1999). <i>История английского языка</i>. Санкт-Петербург.
7.	Розділ 3. New English Period

	<p>Тема 3.1. Forming and developing of National Standards of the English language. Borrowings. Literary.</p> <p>Лекція 7. Historical conditions of the English language development in the New English period. Formation of the national literary English language (XV-XVIII centuries). The beginning of printing. W. Caxton's work. Formation of the written and oral standards of the English language in the XVI-XVIII centuries. Codification of the literary norm in the XVIII century. The Great Vowel Shift. How William Shakespeare influenced English.</p> <p>СРС: Formation of the English national language. Research in the field of phonetics. Research in the field of grammar. Creating dictionaries. Johnson's dictionary. Borrowings in the New English period. Most important works of the New English literature.</p> <p>Література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verba, L. (2004). <i>History of the English language</i>. Вінниця: Nova knyha. 2. Mezenin, S.M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>. 3. Иванова, И.П., Чахоян, Л.П. & Беляева, Т.М. (1999). <i>История английского языка</i>. Санкт-Петербург. 4. Hogg, R. & Denison, D. (2006). <i>A History of the English Language</i>. Cambridge: Cambridge University Press. 5. Pyles, T. & Algeo, J. (2010). <i>The origins and development of the English language</i>.
8.	<p>Тема 3.2.-3.3. Phonetical and grammatical processes in the New English period.</p> <p>Лекція 8. Changes in the Vowel system in New English Period. Great Vowel Shift. Changes in the Consonant system in New English Period. Grammar changes in New English Period. Borrowings in New English period.</p> <p>СРС: Great Vowel Shift. The development of new diphthongs. Vocalization. Simplification of morphological system. Hybrid languages. Modern words recently added to the dictionary. Specific features of present-day English grammar.</p> <p>Література:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verba, L. (2004). <i>History of the English language</i>. Вінниця: Nova knyha. 2. Mezenin, S.M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>. 3. Иванова, И.П., Чахоян, Л.П. & Беляева, Т.М. (1999). <i>История английского языка</i>. Санкт-Петербург. 4. Костюченко, Ю. П. (1963). <i>Історія англійської мови</i>. Київ. 5. Расторгуева, Т.А. (2002). <i>История английского языка</i>.

	<p>6. Студенець, Г.І. (1998). <i>Історія англійської мови в таблицях</i>, Київ.</p> <p>7. Baugh, A.C. & Cable Th. (2002). <i>A History of the English Language</i>. London: Routledge.</p>
9.	<p>Тема 3.3. English around the world.</p> <p>Лекція 9. Distribution of English outside of England in the XVII-XIX centuries. English in Scotland, Wales and Ireland. American English. English in Canada. English in Australia and New Zealand. English in Asia and Africa.</p> <p>СРС: Pidgin, creole. Cockney. Cockney rhyming slang. RP. Estuary English.</p> <p>Література:</p> <p>1. Mezenin, S.M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>.</p> <p>2. Baugh, A.C. & Cable Th. (2002). <i>A History of the English Language</i>. London: Routledge.</p> <p>3. Hogg, R. (2002). <i>An Introduction to Old English</i>, Edinburgh University Press.</p> <p>4. Hogg, R. & Denison, D. (2006). <i>A History of the English Language</i>. Cambridge: Cambridge University Press.</p> <p>5. Pyles, T. & Algeo, J. (2010). <i>The origins and development of the English language</i>.</p>

ПРАКТИЧНІ ЗАНЯТТЯ

Основними завданнями практичних занять є поглиблення у студентів теоретичних знань; опанування та розширення набутої теоретичної бази; проведення самостійного фактографічного пошуку того чи іншого лінгвістичного явища; розширення фонових знань та подальший розвиток лінгвістичної компетенції.

Для розгляду в межах семінарських занять пропонуються такі теми:

Практичне заняття № 1

1. Indo-European languages and their classification. Classification of Germanic languages. Synthetic vs Analytic Languages.
2. The Roman conquest and its influence.
3. The Celts.
4. The Anglo-Saxon conquest.
5. Specific features of Germanic Languages.
6. Grimm's Law.
7. Verner's Law.
8. Rotacism.
9. The Scandinavian Invasion.
10. Most important works of Old English Literature.

Практичне завдання.

Практичне заняття № 2

1. Runic alphabet and runic inscriptions in Britain. Christianization of Britain and the introduction of Latin letters.
2. General characteristics of Old English vowel system.
3. Vowel changes in unstressed and stressed syllables: qualitative (fracture, velar Umlaut, palatal diphthongization); palatal interchange of vowels (i-umlaut), its consequences in form-creation and word-formation.
4. Old English consonants. General characteristics.
5. Major changes in consonants: 14hotacism, hardening, palatalization of vernal consonants, assimilation, the transition of voiceless velar consonants into the voiced consonants and unvoicing of the voiced velar consonants.
6. Old English stress.

Практичне завдання.

Практичне заняття № 3

1. Old English Noun and its grammatical categories.
2. Old English Adjective and its grammatical categories.
3. Old English Pronoun and its grammatical categories.
4. Old English Verb and its grammatical categories.
5. Old English Adverb and its grammatical categories.
6. Old English Numeral and its grammatical categories.
7. Syntax in Old English.
8. Etymological layers within Old English vocabulary. Borrowings.

Практичне завдання.

Практичне заняття № 4

1. Historical conditions of language development in the Middle English period.
2. Norman conquest and its linguistic consequences.
3. The struggle of the English language with the French language in various spheres of public life and in literature.
4. Middle English dialects. Development of the London dialect, reorientation of its dialectal base. London dialect as the basis for the formation of the national literary language, Chaucer, Gower.
5. Most important works of Middle English Literature. The glory of literature in the northern, central and southern dialects.
6. Changes in the graphics system, the influence of French scribes.

Практичне завдання.

Практичне заняття № 5

1. Phonology of the Middle English. Changes in the system of word stress in connection with French borrowings.
2. General characteristics of the vowel system in comparison with the vowel system of the Old English period.
3. General characteristics of the system of consonants. Major changes in the system of consonants.

4. The emergence of new consonant phonemes, the vocalization of some Old English consonants, the loss of the original / h / before the sonorants.

5. Monophthongisation of diphthongs in ME. The appearance of new diphthongs.

6. Changes in the system of Word Stress.

Практичне завдання.

Практичне заняття № 6

1. Middle English Noun and its grammatical categories.
2. Middle English Articles and its grammatical categories.
3. Middle English Adjective and Adverb and its grammatical categories.
4. Middle English Pronouns and its grammatical categories.
5. Middle English Numerals and its grammatical categories.
6. Middle English Verb and its grammatical categories.
7. Middle English Syntax.
8. Middle English Word-formation.

Практичне завдання.

Практичне заняття № 7

1. Historical conditions of the English language development in the New English period.

2. Formation of the national literary English language (XV-XVIII centuries).

3. The beginning of printing. W. Caxton's work. Formation of the written and oral standards of the English language in the XVI-XVIII centuries. Codification of the literary norm in the XVIII century.

4. Borrowings in New English period.

5. How William Shakespeare influenced English.

Практичне завдання.

Практичне заняття № 8

1. Changes in the Vowel system in New English Period.
2. The Great Vowel Shift.
3. Changes in the Consonant system in New English Period.
4. Grammar changes in New English Period.
5. Hybrid languages.
6. Modern words recently added to the dictionary.

Практичне завдання.

Практичне заняття № 9

Захист рефератів. Залікова робота.

ЗРАЗКИ ПРАКТИЧНИХ ЗАВДАНЬ

Практичні завдання до Розділу 1 “Old English Period”

Практичне завдання 1. *Read the extract from “Beowulf” in Old English and complete the tasks below:*

1. Read the text in Old English and compare it with its translation into Modern English. What is the text about? Summarize in your own words.
2. Choose any 10 Old English nouns and explain how they differ from Modern English nouns.
3. Choose any 10 Old English verbs and explain how they differ from Modern English verbs.
4. Choose any 10 Old English adjectives and explain how they differ from Modern English adjectives.
5. Choose any 5 Old English pronouns and explain how they differ from Modern English verbs.
6. Choose any 5 Old English adverbs and explain how they differ from Modern English adjectives.

Beowulf

Hwæt! WeGardenaingeardagum, þeodcyninga, þrymgefrunon,
hu ða æþelingasellenfremedon.
Oft Scyld Scefing sceapena þreatum,
monegum mægþum, meodosetla ofteah, egsode eorlas. Syððan ærest wearð
feascraft funden,
weox under wolcnum,
oðþæt him æghwylc
ofer hronrade
gomban gylðan.
ðæm eafera wæs
geong in gearðum,
folce to frofre;
þe hie ær drugon
lange hwile.
wuldres wealdend, woroldare forgeaf; Beowulf wæs breme (blæd wide sprang),
Scyldes eafera Scedelandum in.
Swa sceal geong guma gode gewyrcean,
fromum feohgiftum
on fæder bearme, eft gewunigen
þæt hine on ylde wilgesipas, leode gelæsten; 25

þonne wig cume, lofdædum sceal
he þæs frofre gebad, weorðmyndum þah,
þara ymbsittendra
hyran scolde,
þæt wæs god cyning!
æfter cenned, þone god sende
fyrenðearfe ongeat
aldorlease Him þæs liffrea,
in mægþa gehwære man geþeon.

The extract from “Beowulf” translated into Modern English:

LO, praise of the prowess of people-kings
of spear-armed Danes, in days long sped,
we have heard, and what honor the athelings won! Oft Scyld the Scefing from
squadroned foes,
from many a tribe, the mead-bench tore,
awing the earls. Since erst he lay
friendless, a foundling, fate repaid him:
for he waxed under welkin, in wealth he throve, till before him the folk, both far
and near,
who house by the whale-path, heard his mandate,
gave him gifts: a good king he!
To him an heir was afterward born,
a son in his halls, whom heaven sent
to favor the folk, feeling their woe
that erst they had lacked an earl for leader
so long a while; the Lord endowed him,
the Wielder of Wonder, with world's renown.
Famed was this Beowulf:[1] far flew the boast of him, son of Scyld, in the
Scandian lands.
So becomes it a youth to quit him well
with his father's friends, by fee and gift,
that to aid him, aged, in after days,
come warriors willing, should war draw nigh, liegemen loyal: by lauded deeds
shall an earl have honor in every clan.

Практичне завдання 2. *Read the extract from “The Voyages of Ohthere and Wulfstan” in Old English and complete the tasks below:*

1. Read the text in Old English and compare it with its translation into Modern English. What is the text about? What do you know about King Alfred?
2. Choose any 10 Old English nouns and explain how they differ from Modern English nouns.
3. Choose any 10 Old English verbs and explain how they differ from Modern English verbs.
4. Choose any 10 Old English adjectives and explain how they differ from Modern English adjectives.
5. Choose any 10 Old English pronouns and explain how they differ from Modern English verbs.
6. Choose any 10 Old English adverbs and explain how they differ from Modern English adjectives.

The Voyages of Ohthere and Wulfstan

Ohthere sǣde his hlāforde, Ælfrēde cyninge, ðæt hē ealra Norðmonna norþmest būde. Hē cwæð þæt hē būde on þāem lande norþweardum wiþ þā Westsæ. Hē sǣde þeah þæt þæt land sīe swīpe lang norþ þonan; ac hit is eal wēste, būton on fēawum stōwum styccemǣlum wīciað Finnas, on huntode on wintra, ond on sumera on fiscepe be þære sǣ.

Hē sǣde þæt hē æt sumum cirre wolde fandian hū longe þæt land norþryhte lāge, oþþe hwæðer ænig mon be norðan þāem wēstenne būde. Þā fōr hē norþryhte be þāem lande: lēt him ealne weg þæt wēste land on ðæt stēorbord, ond þā wīdsǣ on ðæt bæcbord þrīe dagas. Þā wæs hē swā feor norþ swā þā hwælhuntan firrest faraþ. Þā fōr hē þā giet norþryhte swā feor swā hē meahte on þāem oþrum þrīm dagum gesigla. Þā bēag þæt land, þær ēastryhte, oþþe sēo sǣ in on ðæt lond, hē nysse hwæðer, būton hē wisse ðæt hē ðær bād westanwindes ond hwōn norþan, ond siglde ðā ēast be lande swā swā hē meahte on fēower dagum gesiglan. Þā sceolde hē ðær bīdan ryhtnorþanwindes, for ðām þæt land bēag þær sūþryhte, oþþe sēo sǣ in on ðæt land, hē nysse hwæper. Þā siglde hē þonan sūðryhte be lande swā swā hē meahte on fīf dagum gesiglan.

Ðā læg þær ān micel ēa ūp on þæt land. Ðā cirdon hīe ūp in on ðā ēa for þāem hīe ne dorston forþ bī þære ēa siglan for unfripe; for þāem ðæt land wæs eall gebūn on oþre healfe þære ēas. Ne mētte hē ær nān gebūn land, siþþan hē from his āgnum hām fōr; ac him wæs ealne weg wēste land on þæt stēorbord, būtan fiscerum ond fugelerum ond huntum, ond þæt wæron eall Finnas; ond him wæs āwīdsǣ on þæt bæcbord. Þā Boermas heafdon sīpe wel gebūd hiraland: ac

hīe ne dorston þær on cuman. Ac þāra Terfinna land wæs eal wēste, būton ðær huntan gewīcodon, oþþe fisceras, oþþe fugeleras.

The extract from “The Voyages of Ohthere and Wulfstan” translated into Modern English:

Ohthere said to his lord, King Alfred, that he of all Norsemen lived north-most. He quoth that he lived in the land northward along the North Sea. He said though that the land was very long from there, but it is all wasteland, except that in a few places here and there Finns [perhaps Sami] encamp, hunting in winter and in summer fishing by the sea. He said that at some time he wanted to find out how long the land lay northward or whether any man lived north of the wasteland. Then he traveled north by the land. All the way he kept the waste land on his starboard and the wide sea on his port three days. Then he was as far north as whale hunters furthest travel. Then he traveled still north as far as he might sail in another three days. Then the land bowed east (or the sea into the land—he didn’t know which). But he knew that he waited there for west winds (and somewhat north), and sailed east by the land so as he might sail in four days. Then he had to wait due-north winds, because the land bowed south (or the sea into the land—he didn’t know which). Then he sailed from there south by the land so as he might sail in three days. Then a large river lay there up into the land. Then they turned up into the river, because they dared not sail forth past the river for hostility, because the land was all settled on the other side of the river. He hadn’t encountered earlier any settled land since he traveled from his own home; but all the way waste land was on his starboard (except fishers, fowlers and hunters, who were all Finns). And the wide sea was always on his port. The Bjarmians have cultivated their land very well, but they did not dare go in there. But the Terfīnn’s land was all waste except where hunters encamped, or fishers or fowlers.

Практичні завдання до Розділу 2 “Middle English Period”

Практичне завдання 1. *Read the extracts from “The Canterbury Tales. The Man of Law’s Tale” by G. Chaucer in Middle English and complete the tasks below:*

1. Translate the text into Modern English.
2. Find the new orthographic elements introduced by Norman scribes.
3. Name the verb forms of Middle English which correspond Old English verb ‘seon’.
4. Find the words which were borrowed from the French language.
5. Find the verbal nouns with suffix *-ing*. Define their forms and translate them into Modern English and Ukrainian.
6. Find the nouns in Plural form and translate them into Modern English and Ukrainian.
7. Explain why a letter ‘k’ was introduced in the words ‘folk’, ‘seken’, ‘knownen’.

The extracts from “The Canterbury Tales. The Man of Law’s Tale” by Geoffrey Chaucer

Our hoste sey well that the brighte sonne Th’ark of his artificial day had ronne
The fourthe part, and half an houre, and more; And though he were not depe
expert in lore, He wiste it was the eightetethe day
Of April, that is messenger to May.

*The Host saw well that the bright sun had traversed the fourth part of the time
from sunrise to sunset and half an hour and more; and though he was not a
profound expert in astronomical lore, he knew that it was the eighteenth day of
April which is the messenger of May.*

Ye seken lond and see for your winnings, As wyse folk ye knowen al th’èstaat
Of regnes; ye ben fadres of tydinges
And tales bothe of pees and of debat,
I were right now of tales desolate,
Nere that a marchaunt, goon is many a yere, Me taughte a tale, which that ye
shal here.

*You look for lands and find your profits; as wise men you know all about the
state the kingdoms are in; you are the fathers of tidings and tales, both of peace
and war. I should now be barren of tales if it weren’t for a merchant, who die
many years ago, who had taught me a tale which you will hear.*

Практичне завдання 2. Read the extract from “The Canterbury Tales. The Miller’s Tale” by G. Chaucer in Middle English and complete the tasks below:

1. Translate the text into Modern English.
2. Find the Present Perfect forms.
3. Find the digraphs and letters introduced by Norman scribes.
4. What words help to intensify the meaning in the phrases ‘ful right’, ‘wel avysed’?

**The extract from “The Canterbury Tales. The Miller’s Tale”
by Geoffrey Chaucer**

But of a thing I warne thee ful right,
Be wel avysed, on that ilke night
That we ben entered into shippes bord That noon of us ne speke nat a word.

But of one thing I warn you straight; be very careful on that very night that we enter the ship that none of us should speak a word.

Практичне завдання 3. Read the extract from “The Canterbury Tales. The Nun’s Priest’s Tale” by Geoffrey Chaucer in Middle English and complete the tasks below:

1. Translate the text into Modern English.
2. Find a verb in the text. Define its type and meaning.
3. How do the forms of Old English adjective ‘nearu’ and Middle English adjective ‘narwe’ correlate?
4. Analyse the verbal form ‘stonding’.
5. Analyse the structure of the word ‘somdel’.

**The extract from “The Canterbury Tales. The Nun’s Priest’s Tale”
by Geoffrey Chaucer**

A povre widwe, somdel stape in age,
Was whilom dwelling in a narwe cottage,
Bisyde a grove, stonding in a date.

A poor widow somewhat advanced in age once lived in a small cottage beside a grove standing in a date.

Me mette, how that I romed up and down Withinne oure yerde, wheras I saugh a beste, Was lyk an hound, and wolde han maad areste Upon my body, and wolde han had me deed.

I dreamt that I wandered up and down in our yard and there I saw a beast that was like a dog and wanted to seize me and have me dead.

Практичне завдання 4. Read the extracts from “The Canterbury Tales. The Knight’s Tale” by Geoffrey Chaucer in Middle English and complete the tasks below:

1. Translate the text into Modern English.
2. Find analytical forms in the extract. Analyze them.
3. The verb ‘axen’ derives from the Old English verb ‘ascian’. Explain what phonological phenomenon caused the emerging of the verb ‘axen’.
4. Find a subordinate clause and explain what it is introduced by.
5. Explain the formation of the word ‘Sonday’.

**The extracts from “The Canterbury Tales. The Knight’s Tale”
by Geoffrey Chaucer**

This is thy mortal fo, this is Arcite,
That fro thy lond is banished on his heed
For which he hath deserved to be deed.

This is thy mortal enemy, this is Arcite that from your land was banished under penalty of death, so he deserves to be dead.

Wherfore I axe deeth and my juwise,
But slee my felawe in the same wise,
For bothe han we deserved to be slayn.

For this reason I ask for death and my sentence; but kill my friend in the same manner for we both have deserved to be killed.

The Sonday night, er day bigan to springe, When Palamon the larke herde singe,
(Although it nere nat day by houres two, Yet song the larke), and Palamon right

tho With holy herte, and with an heigh corage He roos, to wenden on his pilgrimage.

On Sunday night, before the dawn broke, when Palamon heard the lark sing (though it was two hours before dawn yet the lark sang) just then wholeheartedly and full of courage he got up to go on his pilgrimage.

Практичне завдання 5. Read the extracts from “The Canterbury Tales. The Reeve’s Tale” by Geoffrey Chaucer in Middle English and complete the tasks below:

1. Translate the text into Modern English.
2. Find analytical forms in the extract. Analyze them.
3. What infinitive forms appear in Middle English and what forms disappear in Middle English?

**The extracts from “The Canterbury Tales. The Reeve’s Tale.”
by Geoffrey Chaucer**

What folk had laughen at this nyce cas
Of Absolon and hende Nicholas,
Diverse folk diversely they seyde;
But, for the more part, they loughen and pleyde, Ne at his tale I saugh no man
him greve...

Vocabulary:

Laughen – to laugh;

Nyce – nice;

Cas – case;

Hende – courteous;

Seyen – to say;

But – but;

Part – part;

Pleyen – to play;

Greven – to grieve.

Практичні завдання до Розділу 3 “Modern English Period”

Практичне завдання 1. *Read the extract from Preface written by William Caxton to “Eneydos” in Early Modern English and complete the tasks below:*

1. Translate the text into Modern English.
2. Find analytical forms in the extract. Analyze them.
3. Analyze and explain the changes in spelling.
4. Analyze and explain the main changes in syntax.

Preface to “Eneydos” by William Caxton

After dyuerse werkes made, translated and achieved, hauyng noo werke in hande. I sittynge in my studye where as laye many dyuerse paunflettis and bookys. happened that to my hande cam a lytyl booke in frenshe. whiche late was translated oute of latyn by some noble clerke of fraunce whiche booke is named Eneydos, made in latyn by that noble poete & grete clerke vyrgyle, whiche booke I sawe ouer and redde therin. How after the generall destruccyon of the grete Troye, Eneas departed berynge his olde fader anchises vpon his sholdres, his lityl son yolus on his honde. his wyfe wyth moche other people folowynge and how he shyped and departed wyth alle thystorye of his aduentures that he had er he cam to the achievement of his conquest of ytalie as all a longe shall be shewed in this present boke. In whiche booke I had grete playsyr. by cause of the fayr and honest termes & wordes in frenshe, whyche I neuer sawe to fore lyke. ne none so playsaunt ne so wel ordred. whiche booke as me semed sholde be moche requysyte to noble men to see as wel for the eloquence as the historyes. How wel that many honderd yerys passed was the sayd booke of eneydos wyth other werkes made and lerned dayly in scolis specyally in ytalie & other places, whiche historye the sayd vyrgyle made in metre.

And whan I had aduysed me in this sayd boke. I delybered and concluded to translate it in to englysshe And forthwyth toke a penne & ynke and wrote a leef or tweyne, whyche I ouersawe agayn to corecte it. And whā I sawe the fayr & straunge termes therin, I doubted that it sholde not please some gentylmen whiche late blamed me sayeng yt in my translacyons I had ouer curyous termes whiche coude not be vnderstande of comyn peple and desired me to vse olde and homely termes in my translacyons. and fayn wolde I satysfye euery man and so to doo toke an olde boke and redde therin and certaynly the englysshe was so rude and brood that I coude not wele vnderstande it. And also my lorde abbot of westmynster ded do shewe to me late certayn euydences wryton in olde englysshe for to reduce it in to our englysshe now vsid. And certaynly it was

wreton in suche wyse that it was more lyke to dutche than englysshe I coude not reduce ne brynge it to be vnderstonden. And certaynly our langage now vsed varyeth ferre from that. whiche was vsed and spoken whan I was borne. For we englysshe men ben borne vnder the domynacyon of the mone, whiche is neuer stedfaste but euer wauerynge wexyng one season and waneth & dyscreaseth another season. And that comyn englysshe that is spoken in one shyre varyeth from a nother. In so moche that in my dayes happened that certayn marchaūtes were in a ship in tamyse for to haue sayled ouer the see into zelande and for lacke of wynde thei taryed atte forlond. and wente to lande for to refreshe them And one of theym named sheffelde a mercer cam in to an hows and axed for mete. and specyally he axyd after eggys And the goode wyf answerde. that she coude speke no frenshe. And the marchaūt was angry. for he also coude speke no frenshe. but wolde haue hadde egges and she vnderstode hym not. And thenne at laste a nother sayd that he wolde haue eyren then the good wyf sayd that she vnderstod hym wel. Loo what sholde a man in thyse dayes now wryte. Egges or eyren certaynly it is harde to playse euery man bycause of dyuersite & chaūge of langage. For in these dayes euery man that is in ony reputacyon in his coūtre. wyll vtter his cōmynycacyon and maters in suche maners & termes that fewe men shall vnderstonde theym. And som honest and grete clerkes haue ben wyth me and desired me to wryte the moste curyous termes that I coude fynde And thus bytwene playn rude & curyous I stande abasshed. but in my Iudgemente the comyn termes that be dayli vsed ben lyghter to be vnderstonde than the olde and aūcyent englysshe. And for as moche as this present booke is not for a rude vplondysshe man to laboure therin / ne rede it but onely for a clerke & a noble gentylman that feleth and vnderstondeth in faytes of armes in loue & in noble chyualrye. Therfor in a meane bytwene bothe I haue reduced & translated this sayd booke in to our englysshe not ouer rude ne curyous but in suche termes as shall be vnderstanden by goddys grace accordyng to my cōpye.

САМОСТІЙНА РОБОТА СТУДЕНТІВ

Самостійна робота студентів відбувається в таких напрямках:

- ◆ самостійне опрацювання студентами списку рекомендованої літератури;
- ◆ самостійне опрацювання окремих тем теоретичного курсу;
- ◆ самостійну підготовку до практичних занять;
- ◆ самостійну підготовку до експрес-опитувань;
- ◆ самостійне написання реферату та підготовку до заліку.

Розподіл часу самостійної роботи студента:

Вид роботи	Підготовка до одного аудиторного академічного часу		Підготовка до	
	Лекції	Семінарські заняття	Реферат	Залік
Всього 24 години	0,3* 9 = 2,7 год	1,2 * 9 = 10,8 год	7,5 год	3 год

Питання для самоконтролю студентів засвоєного матеріалу з кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови»:

SELF-CHECK QUESTIONS: OLD ENGLISH PERIOD

1. Name the groups of the Indo-European family of languages.
2. Name the subgroups of the Germanic group of languages.
3. Give the formulation of J.Grimm's law.
4. Explain the relation between the Latin word duo 'two' and English two from the point of view of J.Grimm's law.
5. How long did the Roman reign in Britain last?
6. Why did the Roman have to leave Britain in the 5th century?
7. How did the Roman colonization influence the language of the Celts?
8. What was the political situation in Britain after the Germanic Conquest?

9. Explain the meaning of “Danelaw”.
10. When did the Scandinavian invasions begin?
11. Name the periods of the history of the English language.
12. Name the most important Old English literary documents.
13. What did the letters of the Runic alphabet look like?
14. What is “Beowulf”?
15. Which dialect had become the most important by the end of the Old English period?
16. How many vowel monophthongs were there in Old English?
17. How many diphthongs were there in Old English phonetic structure? Name them.
18. Give the definition of ablaut.
19. Name the nine principal phonetic changes that took place in Old English.
20. Explain the change cild > child.
21. Explain the change scip > ship.
22. What is metathesis?
23. Explain the change yrnān > rynnān.
24. Explain the change āscian > axian.
25. Why do you think the letter Z was not used in Old English?
26. Give three examples of Old English words belonging to the common Germanic lexicon.
27. What was the grammatical structure of Old English: predominantly analytical or predominantly synthetic?
28. How are the phonetic changes in English connected with the development of grammar?
29. What grammatical categories did the noun in Old English have?
30. What was the peculiarity of the root declension in Old English?
31. What grammatical categories did the Old English adjective have?
32. What were the forms of the degrees of comparison of the Old English adjectives?
33. Name the interrogative pronouns in Old English.
34. Name the negative pronouns in Old English.
35. What is a preterit-present verb?

SELF-CHECK QUESTIONS: MIDDLE ENGLISH PERIOD

1. Name the six major changes in the vowel system of the Middle English language.
2. In what position did the shortening of vowels take place in Middle English?
3. How was the reduction of the unstressed vowels connected with the changes in the grammatical structure of the Middle English language?
4. What happened to the Old English diphthongs in the Middle English period?
5. Name the five most important changes in the consonant system in the Middle English language.
6. Why did the words **skirt**, **ski**, **to ski** remain unchanged?
7. What changes took place in the Middle English alphabet? Which letters went out of use?
8. Why were the Scandinavian dialects easily understood by the inhabitants of England?
9. When did the Norman Conquest take place?
10. What was the linguistic situation in England after the Norman Conquest?
11. Give five examples of French borrowings connected with the sphere “state, government and court”.
12. Give five examples of French borrowings **connected** with the sphere “army and military life”.
13. Give five examples of French borrowings connected with the sphere “religion and church”.
14. Give five examples of French borrowings denoting concepts of the field of art.
15. Name the Middle English suffixes borrowed from French.
16. Name the Middle English suffixes borrowed from Latin.
17. How did the system of cases of the noun change in the Middle English language?
18. How did the root declension change in Middle English?
19. Explain the origin of the definite article in Middle English?
20. Explain the origin of the indefinite article in Middle English.
21. What was the meaning of the inflection **-e** in the Middle English adjective?

22. What were the forms of the comparative and superlative degrees of the Middle English adjectives **old**, **long**, **strong**?
23. What changes took place in the system of the personal pronouns in Middle English?
24. How did the Middle English phonetic changes influence the system of the verb?
25. Explain the development of the future tense in the Middle English system of the verb.
26. Explain the development of the perfect forms in the Middle English system of the verb.
27. Explain the development of the continuous forms in the Middle English system of the
28. Count from 1 to 10 using Middle English numerals.
29. What was the corresponding *ordinal* numeral for **on**? What was the corresponding *ordinal* numeral for **two**? What was the corresponding *ordinal* numeral for **thre**?
30. What is *framing*? Illustrate it.
31. Name the connectors that introduced the object clause and adverbial clauses of purpose in the structure of the Middle English complex sentence.
32. Name the connector introducing the subject clause.
33. Name the connectors introducing the adverbial clause of cause.
34. Name the connectors introducing the adverbial clause of time.
35. Comment on the expression of negation in the Middle English language.

SELF-CHECK QUESTIONS: NEW ENGLISH PERIOD

1. When and how did *The Hundred Years' War* end?
2. What were the reasons for *The Wars of Roses*?
3. When and where was printing invented?
4. Name the first English printer.
5. When were the first English books printed? Name them.
6. Why did the introduction of printing cause the establishment of the spelling standard?
7. How is it possible to explain the gap between spelling and pronunciation in the New English language?

8. What were the relations of the English language with Latin and French in the 15th and 16th centuries?
9. How did Britain reinforce its positions in America in the 18th century?
10. Give examples of Indian loan-words in English?
11. What was the first English colony in Africa?
12. How did the expansion of Britain influence the development of the English language?
13. Name the 16 changes in the system of vowels in the New English language.
14. What is the *Great Vowel Shift*?
15. Compare the pronunciation of the following words in Middle English and New English: **time, line, rhyme, sleep, deep, feet, clean, sea, meal, name, tame, case, boat, coat, foam, moon, soon, cool, house, town, out.**
16. Compare the pronunciation of the following words in Middle English and New English: **tire, hire, fire, steer, deer, fear, bear, clear, fare, rare, there, here, boar, moor, power, shower, flower.**
17. Comment on the loss of the unstressed neutral vowel.
18. Explain the pronunciation of the words **clerk, sergeant, Derby.**
19. Explain why the letter combination **ea** is read as the short [e] in the following words: **bread, sweat, dead, death, deaf.**
20. Compare the pronunciation of the following words in Middle English and New English: **back, bad, bat, cat, chap, dagger, dam, fag, fact, glad.**
21. Name the 15 changes in the system of consonants in the New English language.
22. Compare the pronunciation of the following words in Middle English and New English: **rough, tough, laugh, enough.**
23. Comment on the phonetic changes in the following words: **night, knight, light, might, right.**
24. Comment on the phonetic changes in the numeral **one.**
25. Explain why [w] is not pronounced in the words **answer, conquer, liquor.**
26. Explain the pronunciation of the preposition **of** in New English with the voiced consonant [v].
27. Give five examples of the *amalgamation* of [j] with the preceding consonant.
28. Explain why [g] is not pronounced in the word **gnostic**, while it is pronounced all right in the word **agnostic.**

29. How did the cluster [hw] (in spelling wh) split in New English?
30. When did the contemporary graphic forms of the Possessive Case (apostrophe + s and s + apostrophe) come into use?
31. What is the form of the 2nd Person Singular personal pronoun?
32. What is a hybrid word?
33. What is back-formation?
34. Give examples of the French borrowings of the 20th century.
35. Name five Arab borrowings of the 16th century.

СИСТЕМА КОНТРОЛЮ ТА ОЦІНЮВАННЯ

Рейтинг студентів з кредитного модуля складається з балів, що він/вона отримує за:

1. експрес-опитування – 20 балів;
2. відповідь на практичних заняттях – 40 балів
3. написання та захист реферату – 40 балів.

Максимальна кількість балів = 100.

Основні критерії оцінювання роботи студентів

Експрес-опитування на лекційних заняттях

Максимальна кількість балів за експрес-опитування під час лекцій дорівнює 20 балів. Ваговий бал за 1 опитування = 2,5.

«відмінно» = 2,5 бали (вірна відповідь на усі питання);

«добре» = 1,9 – 2,25 бали (достатньо повні відповіді або повні відповіді з незначними неточностями);

«задовільно» = 1,5 – 1,8 бали (неповна відповідь, не зовсім правильна відповідь на теоретичне питання);

«незадовільно» = 0 балів (жодної вірної відповіді на питання).

Опитування на семінарських заняттях

Ваговий бал 5, максимальна кількість балів на семінарських заняттях $5 \times 8 = 40$ балів.

Критерії оцінювання:

«відмінно» = 5 – 4,5 балів (повна і ґрунтовна відповідь на теоретичне питання, відповідність змісту, виконання всіх практичних завдань);

«добре» = 4,4 – 3,75 балів (достатньо повна відповідь або повна відповідь з незначними неточностями; виконані всі завдання, але з незначними зауваженнями);

«задовільно» = 3,74 – 3 балів (неповна відповідь, не зовсім правильна відповідь на теоретичне питання; практичні завдання виконані не всі або із значними зауваженнями);

«незадовільно» = 2,95 – 0 балів (невисвітлене питання, незадовільна відповідь зі значними помилками або відсутність відповіді, завдання не виконані або виконані невірно).

Написання та захист реферату

Кожен студент повинен підготувати один реферат. Максимальна кількість балів за виконання реферату = 40.

«відмінно» = 40 – 36,9 балів, високий рівень виконання, творче розкриття теми;

«добре» = 36,8 – 30,75 бали, належний рівень виконання, глибоке розкриття теми;

«задовільно» = 30,74 – 24,6 балів, задовільний рівень виконання, обґрунтоване розкриття теми;

«незадовільно» = 0 балів, відсутність доповіді, або низький рівень її виконання.

**ЗРАЗКИ ТЕСТІВ ДЛЯ ПРОВЕДЕННЯ ПОТОЧНИХ
ЕКСПРЕС-ОПИТУВАНЬ**

Зразок тестів для експрес-опитувань до Розділу 1 “Old English Period”

1. The history of the English language is divided into _____ main periods.
 - a) two
 - b) three
 - c) four

2. Which tribe constituted the Germanic tribes?
 - a) The Danes
 - b) The Britons
 - c) The Saxons

3. What century was the “The Anglo-Saxon Chronicle” written?
 - a) 9th
 - b) 10th
 - c) 11th

4. Which early English record was written in the 8th century?
 - a) Beowulf.
 - b) Charters.
 - c) Homilies.

5. Who were the earliest inhabitants of the British Isles?
 - a) The Celts.
 - b) The Romans.
 - c) The Anglo-Saxons.

6. Which alphabet was used by the Germanic tribes before the 6th century?
 - a) Runic.
 - b) Latin.
 - c) Gothic.

7. The change of Gt maiza > OE mara is an example of _____.
 - a) unvoicing
 - b) rhotacism
 - c) Verner’s Law

8. The change [f] > [v/b] is regarded as a vivid example of _____.

- a) breaking
 - b) Verner's Law
 - c) Grimm's Law
9. The OE letter "c" stood for the sound [k'], later [tʃ] before/after _____.
a) back vowels
b) front vowels
c) consonants
10. What is the number of cases of the OE noun?
a) 2
b) 3
c) 4
11. Which number is peculiar to the OE personal pronouns?
a) singular
b) dual
c) plural
12. Which is NOT the case of the OE nouns?
a) Nominative
b) Genitive
c) Instrumental

Зразок тестів для експрес-опитувань до Розділу 2
"Middle English Period"

1. The Norman invasion began in _____.
a) 1013
b) 1042
c) 1066
2. The influence of the Norman Conquest is mainly felt in the English
a) orthography
b) vocabulary
c) syntax
3. Henry Sweet called Middle English 'the period of _____ endings'.
a) full

- b) lost
 - c) leveled
4. Which new letters were introduced in ME?
- a) G, k, n.
 - b) J, q, v.
 - c) F, m, w.
5. In ME the length of a vowel was shown by ____.
- a) doubling it, e.g. oo
 - b) a slant stroke, e.g. á
 - c) a horizontal stroke, e.g. ē
6. Which is NOT the lexical layer of ME borrowings from French?
- a) legal terms
 - b) titles of respect
 - c) words of farming
7. Which position was the sound [h] dropped in ME?
- a) after [r, l, and n].
 - b) before [r, l, and w].
 - c) after [l, n, and w].
8. Which is NOT the category of the ME noun?
- a) Case.
 - b) Gender.
 - c) Number.
9. The ME definite article developed from the OE ____.
- a) numeral ān
 - b) personal pronoun hē
 - c) demonstrative pronoun sē
10. The principal means of enriching the ME vocabulary is ____.
- a) suffixation
 - b) word-composition
 - c) borrowing
11. Which is NOT the semantic field of the ME borrowings from French?
- a) military life
 - b) natural phenomena
 - c) relationship

12. Which is NOT the lexical layer of the ME borrowings from French?

- a) legal terms
- b) titles of respect
- c) words of farming

Зразок тестів для експрес-опитувань до Розділу 3
“Modern English Period”

1. Which two noun categories remained in Modern English?

- a) case and gender
- b) number and case
- c) gender and number

2. The replacement of phonemes /θ, ð/ with /f, v/ (e.g. [fɪŋk] for think, ['wevə] for weather) is typical of _____

- a) Estuary English
- b) Cockney
- c) both Estuary English and Cockney

3. Dropping of /j/ phoneme after /t,d,n/ in 'tune', 'news', 'knew' is typical of _____

- a) Estuary English
- b) Received Pronunciation
- c) Cockney

4. Which was considered to be correct in Early New English period?

- a) Beautiful - beautifuller - the beautifullest
- b) Beautiful - more beautiful - the most beautiful
- c) Both

5. How many infinitive forms are there in New English?

- a) 6
- b) 14
- c) 15

6. When did a contemporary graphic form of the Possessive Case apostrophe + s come into use?

- a) 1780
- b) 1678

c) 1680

7. Was the use of the auxiliary verb 'do' compulsory in Early New English period?

- a) Yes
- b) Yes, but it was used only in questions.
- c) No, it was established in the 18th century.

8. With what personal pronoun were the forms art and wert agreed?

- a) ye
- b) thou
- c) thee

9. The ModE borrowing 'coffee' is of _____ origin.

- a) Arabic
- b) Turkish
- c) Chinese

10. Which is the variant of the English language?

- a) Irish English
- b) Indian English
- c) Australian English

11. Which is NOT the variant of the English language?

- a) Canadian English
- b) Mandarin English
- c) New Zealandish English

12. The apostrophe was introduced in the ModE nouns' possessive case in the

—

- a) 17th century
- b) 18th century
- c) 19th century

13. Which ME verbal has developed 'continuous forms' in ModE?

- a) The Infinitive.
- b) The Participle.
- c) The Gerund.

14. Which is NOT a productive means of forming degrees of comparison in ModE?

- a) suffixation
- b) analytical
- c) vowel interchange

15. The most productive way of forming new words in ModE is _____.

- a) semantic word building
- b) phonetic word building
- c) conversion

16. Which new diagraphs were introduced in ModE?

- a) [oa] and [ea]
- b) [eo] and [eu]
- c) [ue] and [ao]

17. “Evig em a yennup”, which is the version of “Give me a penny.”, is an example of _____

- a) Cockney Rhyming Slang
- b) Back Slang
- c) Black Slang

ВИМОГИ ДО СТРУКТУРИ Й ОФОРМЛЕННЯ РЕФЕРАТІВ

Формою індивідуального семестрового завдання з кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови» є **реферат** – доповідь на певну тему, зроблена на основі критичного огляду літературних та інших джерел та оформлена відповідно до встановлених вимог.

Підготовка реферату сприяє засвоєнню основних теоретичних та практичних досліджень в сфері фонетики, граматики, семантики та стилістики англійської мови староанглійського, середньоанглійського та новоанглійського періодів. Крім того, написання реферативної роботи ознайомлює студентів з основними світоглядними теоріями та концепціями в галузі гуманітарних наук; допомагає зрозуміти сутність мови як суспільного явища, її зв'язок з мисленням, культурою та суспільним розвитком народу; принципів зв'язок мови і світу; походження та розвиток мови; функціональні властивості мови, лінгвокраїнознавчі особливості; дає студентам можливість творчо обмірковувати матеріал та застосовувати досягнення національної та світової культури у вирішенні своїх професійних завдань; використовувати принципи історичного підходу при інтерпретації різних подій суспільного життя як минулого, так і теперішнього.

Позитивна оцінка за реферат є необхідною умовою допуску до складання заліку з кредитного модуля «Вступ до романо-германського мовознавства. Історія англійської мови».

Структура реферату містить такі елементи:

Титульний аркуш	Зразок оформлення у Додатку А.
Зміст (план)	У змісті містяться назви розділів і підрозділів та вказуються їхні сторінки. Зразок оформлення змісту реферату подано в Додатку Б.
Вступ	У вступі (1-2 сторінки) обґрунтовують актуальність обраної теми, оцінюють стан дослідження наукової проблеми, формулюють мету і визначають завдання реферату, дають короткий загальний огляд наявної

	літератури і використаних джерел. Бажано, щоб початок був яскравим і проблемним, який одразу приверне увагу читача.
Основна частина (розділи, пункти і підпункти)	<p>Основна частина реферату має відповідати його темі, меті і завданням. Усі передбачені планом питання мають бути розкриті послідовно, чітко, структуровано; основні положення мають бути підкріплені конкретними прикладами і фактами.</p> <p>Робота не повинна бути написана «суцільним текстом», а має містити заголовки, абзаци, шрифтом має бути виділена найважливіша інформація.</p> <p>Обов'язково давати посилання на джерела, звідки було взято ту чи іншу інформацію. Відсутність посилань = плагіат.</p>
Висновки	Висновки – самостійна частина реферату, в якій треба не просто переказати зміст роботи, а оцінити ступінь досягнення мети і виконання завдань роботи; визначити, що є цінним у реферованих роботах, що вимагає додаткового аналізу й уточнення, а що викликає сумніви. Обсяг висновків – 1-2 сторінки.
Список використаних джерел	<p>Кількість опрацьованої літератури має бути не менше 15 джерел.</p> <p>Список джерел наводиться в алфавітному порядку; спочатку наводяться англomовні джерела, після них – українomовні.</p> <p><u>Приклад оформлення списку літератури:</u></p> <p><i>Монографії, підручники, навчальні посібники:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ball, M. (1993). <i>The Celtic languages</i>. London and New York. 2. Baugh, A. C. & Cable, T. (2005). <i>A History of the English Language</i>. Routledge, London and New York. 3. Студенець, Г.І. (1998). <i>Історія англійської</i>

	<p>мови в таблицях. Київ, 1998.</p> <p><i>Статті:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Fedorenko, S. (2014). Liberal Arts Education in the Instructional Setting of Higher School. <i>European Science Review: International Scientific Journal</i>, 9–10, 82–83. 2. Lewis, P. (2018). Globalizing the Liberal Arts: Twenty-First-Century Education. <i>Higher Education in the Era of the Fourth Industrial Revolution</i>, 15–38. 3. Яцимірська, М. Г., & Драган, М. (2007). Медіатекст як продукт журналістської творчості (психолінгвістичний аналіз логічного сприйняття та емоцій). <i>Вісник Львівського УНТУ (Серія «журналістика»)</i>, 30, 267–276. <p><i>Електронні ресурси:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mezenin, S. M. (1997). <i>A History of English (Life of language)</i>. URL: http://shelestiuk.narod.ru/Sergey-Mezenin-Life-of-Language-a-History-of-English.pdf 2. Pyles, T. & Algeo, J. (2010). <i>The origins and development of the English language</i>. Wadsworth Cengage Learning. URL: http://ekldata.com/LP-DowGWP2jGZ75kxCZ9PrGnUEg/The-Origins-and-Development-of-the-English-Language-6th-ed.-J.-Algeo-Cengage-2010-BBS.pdf
Додатки	Можуть містити таблиці, приклади, графіки, рисунки. Додатки – не обов’язковий компонент реферату.

Вимоги до оформлення реферату:

- ◆ мова реферату – англійська;
- ◆ обсяг – 15-20 сторінок формату А4;
- ◆ поля: ліве – 25 мм, праве – 15 мм, нижнє, верхнє – 20 мм;

- ◆ шрифт Times New Roman, розмір – 14;
- ◆ інтервал – 1,5, абзац – 1,25;
- ◆ посилання на використану літературу: (Johnson, 2015, pp. 45-46); (Макарець, 2010, с. 413);
- ◆ нумерація сторінок (починаючи з другої) у правому верхньому куті;
- ◆ вступ, висновки, список літератури та кожний новий розділ починаються з нової сторінки.

Реферат має бути подано на перевірку викладачу не пізніше ніж за тиждень до дати захисту (кінцеву дату подачі реферату повідомляє викладач).

Захист рефератів проводиться на останньому занятті, що передбачено тематичним планом та розподілом навчального часу за темами. Захист відбувається у формі доповіді тривалістю 2-3 хв. Після доповіді студент відповідає на питання аудиторії. Доповідь може бути представлена у вигляді презентації.

ТЕМИ РЕФЕРАТИВ З КРЕДИТНОГО МОДУЛЯ
«ВСТУП ДО РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОГО МОВОЗНАВСТВА.
ІСТОРІЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»

1. The main periods of the history of the English language: sociolinguistic characteristics. *Основні періоди історії англійської мови: соціолінгвістична характеристика*

2. Germanic languages as one of the groups of Indo-European languages. Modern Germanic languages, their distribution and classification. *Германські мови як одна із груп індоєвропейських мов. Сучасні германські мови, їх поширення і класифікація.*

3. Sociolinguistic situation in England of the Old English period. Old English dialects and the most important works of literature. *Соціолінгвістична ситуація у Англії давньоанглійського періоду. Давньоанглійські діалекти та писемні пам'ятки на них.*

4. Scandinavian conquest and its impact on the English language. *Скандинавське завоювання і його вплив на англійську мову.*

5. The Norman Conquest and its consequences for the development of the English language. *Норманське завоювання та його наслідки для розвитку англійської мови.*

6. Socio-linguistic situation in medieval England. *Соціально-мовна ситуація в середньовічній Англії.*

7. Middle English dialects and their main written landmarks. *Середньоанглійські діалекти і основні писемні пам'ятки на них.*

8. Dialectal basis and main stages of formation of the English national literary language. *Діалектна основа і основні етапи формування англійської національної літературної мови.*

9. The formation of the norm of English literary language in the New English period. *Становлення норми англійської літературної мови у новоанглійський період.*

10. The spread of the English language outside of England. National and territorial variants of the English language. *Поширення англійської мови за межі Англії. Національні і територіальні варіанти англійської мови.*

11. General characteristics of the Old English vocabulary. *Загальна характеристика словникового складу давньоанглійської мови.*

12. Dutch borrowings in the history of the English language. *Голландські запозичення в історії англійської мови.*

13. French borrowings in the history of the English language. *Французькі запозичення в історії англійської мови.*

14. Borrowings from Italian and Spanish in the history of the English language. *Запозичення з італійської і іспанської мов в історії англійської мови.*

15. Latin borrowings in the history of the English language. *Латинські запозичення в історії англійської мови.*

16. General characteristics and changes in the system of Old English vowels. *Загальна характеристика системи давньоанглійських голосних та основні зміни у ній.*

17. General characteristics of the system of Old English consonants. *Загальна характеристика системи давньоанглійських приголосних та основні зміни у ній.*

18. Development of the vowel system in the Middle English and New English periods. *Розвиток системи голосних в середньоанглійський і новоанглійський період.*

19. Development of the consonant system in the Middle English and New English periods. *Розвиток системи приголосних в середньоанглійський і новоанглійський період.*

20. Great Vowel Shift: why is it one of the most important processes in the history of English? *Великий Зсув Голосних: чому це явище є найважливішим в історії англійської мови?*

21. Development of grammatical categories of noun in the history of the English language. *Розвиток граматичних категорій іменника в історії англійської мови.*

22. Development of grammatical categories of adjective in the history of the English language. *Розвиток граматичних категорій прикметника в історії англійської мови.*

23. Development of personal and possessive pronouns in the history of the English language. *Розвиток особових і присвійних займенників в історії англійської мови.*

24. Old English verb: general characteristics. *Давньоанглійські дієслова: основні характеристики.*

25. Development of grammatical categories of verb in the history of the English language. *Розвиток граматичних категорій дієслова в історії англійської мови.*

26. Development of analytical forms of English verb. *Розвиток аналітичних форм англійського дієслова.*

27. Runic writing and related mythology. *Рунічне письмо та міфологія, пов'язана з ним.*

28. Etymological characteristics of the vocabulary of modern English. *Етимологічна характеристика словникового складу сучасної англійської мови.*

29. General characteristics of word formation in Old English. *Словотворення в давньоанглійській мові.*

30. Historical basis of modern English spelling. *Історичні основи сучасної англійської орфографії.*

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕФЕРАТУ

- ◆ *Зміст та точність* (виконання поставленого завдання; логіка тлумачення теми; відповідність темі; посилання на літературно-довідкові джерела) – 10 балів.
- ◆ *Лексико-граматичний діапазон* (використання лексики, відповідної до зазначеного рівня володіння іншомовними навичками та вміннями; стиль) – 10 балів.
- ◆ *Організація зв'язності тексту* (чітка структура: вступ, головна частина і висновок; належна розбивка на абзаци; зв'язний текст з належними з'єднуючими фразами) – 10 балів.
- ◆ *Презентація матеріалу* (логічність викладу; володіння матеріалом; підкріплення фактів прикладами) – 10 балів.

Максимальна кількість балів за виконання реферату = **40**.

- «відмінно» = 40 – 36,9 балів, високий рівень виконання, творче розкриття теми;

- «добре» = 36,8 – 30,75 бали, належний рівень виконання, глибоке розкриття теми;

- «задовільно» = 30,74 – 24,6 балів, задовільний рівень виконання, обґрунтоване розкриття теми;

- «незадовільно» = 0 балів, тему не розкрито, реферат не зарахований; роботу подано пізніше встановлених строків або не подано взагалі.

СЕМЕСТРОВА АТЕСТАЦІЯ СТУДЕНТІВ

Для отримання **оцінки за залік** з кредитного модуля «автоматом» потрібно мати рейтинг не менш, ніж 60% від максимальних 80 балів, отриманих на лекційних і семінарських заняттях. Студенти, які наприкінці семестру мають рейтинг менше 48 балів, а також ті, хто хоче підвищити оцінку у системі ECTS, виконують залікову контрольну роботу, і ця рейтингова оцінка є остаточною.

Максимальна кількість балів, які студент може отримати на заліку становить 40 балів.

Завдання на заліку складається з трьох питань різних розділів робочої програми кредитного модуля (по 10 балів кожне) та перекладу давньоанглійського тексту на сучасну англійську мову – 10 балів.

1 питання стосується матеріалу 1 розділу дисциплін – «Давньоанглійський період», 10 балів максимум.

Відмінно: 10 – 9 балів (повністю висвітлено питання, 100-91%);

Добре: 8,5 – 7,5 балів (90-76%);

Задовільно: 7 – 6 балів (75-61%);

Незадовільно: менше 5,5 балів (надано менше 60% необхідної інформації).

2 питання стосується матеріалу 2 розділу дисципліни «Середньоанглійський період», 10 балів максимум

Відмінно: 10 – 9 балів (повністю висвітлено питання, 100-91%);

Добре: 8,5 – 7,5 балів (90-76%);

Задовільно: 7 – 6 балів (75-61%);

Незадовільно: менше 5,5 балів (надано менше 60% необхідної інформації).

3 питання стосується матеріалу 3 розділу дисципліни «Новоанглійський період», 10 балів максимум

Відмінно: 10 – 9 балів (повністю висвітлено питання, 100-91%);

Добре: 8,5 – 7,5 балів (90-76%);

Задовільно: 7 – 6 балів (75-61%);

Незадовільно: менше 5,5 балів (надано менше 60% необхідної інформації).

Сума стартових балів і балів за залік переводиться до залікової оцінки згідно з таблицею:

Рейтингові бали	Оцінка
95-100	Відмінно
85-94	Дуже добре
75-84	Добре
65-74	Задовільно
60-64	Достатньо
Менш ніж 60	Незадовільно
Не виконані умови допуску до СА	Не допущено

Результати оголошуються кожному студенту окремо у присутності або в дистанційній формі (е-поштою).

Обов'язкові умови отримання заліку		Критерій
1	Поточний рейтинг	$RD \geq 40$
2	Написання та захист реферату	$RD \geq 20$

Необов'язкові умови отримання заліку:

1. Активність на практичних заняттях.
2. Позитивний результат першої атестації та другої атестації.
3. Відвідування лекційних занять.

ОРІЄНТОВНІ ПИТАННЯ ЗАЛІКОВОЇ КОНТРОЛЬНОЇ РОБОТИ

1. Classification of Germanic languages.
2. Structure of the Old English vocabulary.
3. Periods of the history of English. The future of English.
4. Historical events of the Old English period.
5. Peculiarities of the Old English system of consonants.
6. Development of separate consonants in Old and Middle English.
7. Development of separate consonants in Modern English.
8. Old English system of vowels, their subsequent development.
9. Formation of the English national language.
10. Grammatical system of the Old English noun. Declension of the Old English nouns.
11. Interpretations of the changes of the morphological categories.
12. Scandinavian invasion.
13. Development of the personal pronouns of the first person.
14. Development of the personal pronouns of the second person.
15. Development of the personal pronouns of the third person.
16. Origin of possessive pronouns.
17. Historical development of the Old English strong verbs.
18. Historical development of the Old English weak verbs.
19. Origin of the modal verbs.
20. Problem of the future tense in the history of English.
21. Passive forms in historical perspective.
22. Grimm's law. Interpretations of the changes.
23. Middle English development of vowels: the role of the speaker and addressee.
24. Norman Conquest: borrowings and development of orthography.
25. The Great Vowel Shift, its causes.
26. Latinization of spelling. Prospects of a spelling reform.
27. Historical development of the category of the noun case.
28. Historical development of the category of number of the noun.
29. Origin of articles.
30. Perfect and continuous forms from historical perspective.

**СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНОЇ ЛІТЕРАТУРИ ДЛЯ ЗАСВОЄННЯ
НАВЧАЛЬНОГО МАТЕРІАЛУ КРЕДИТНОГО МОДУЛЯ «ВСТУП
ДО РОМАНО-ГЕРМАНСЬКОГО МОВОЗНАВСТВА. ІСТОРІЯ
АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»**

Базова:

1. Verba, L. (2004). *History of the English language*. Вінниця: Nova knyha.
2. Mezenin, S.M. (1997). *A History of English (Life of language)*. URL: <http://shelestiuk.narod.ru/Sergey-Mezenin-Life-of-Language-a-History-of-English.pdf>

Допоміжна:

3. Иванова, И.П., Чахоян, Л.П. & Беляева, Т.М. (1999). *История английского языка*. Санкт-Петербург.
4. Костюченко, Ю. П. (1963). *Історія англійської мови*. Київ.
5. Расторгуева, Т.А. (2002). *История английского языка*.
6. Студенець, Г.І. (1998). *Історія англійської мови в таблицях*, Київ.
7. Baugh, A.C. & Cable Th. (2002). *A History of the English Language*. London: Routledge.
8. Hogg, R. (2002). *An Introduction to Old English*, Edinburgh University Press.
9. Hogg, R. & Denison, D. (2006). *A History of the English Language*. Cambridge: Cambridge University Press.
10. Pyles, T. & Algeo, J. (2010). *The origins and development of the English language*.
11. Reznik, R.V., Sorokina, T.S. & Reznik, I.V. (2001). *A History of the English language*.

ДОДАТОК А

Зразок оформлення титульної сторінки реферату

**MINISTRY OF EDUCATION AND SCIENCE OF UKRAINE
NATIONAL TECHNICAL UNIVERSITY OF UKRAINE
“IGOR SIKORSKY KYIV POLYTECHNIC INSTITUTE”**

**FACULTY OF LINGUISTICS
DEPARTMENT OF THEORY, PRACTICE AND TRANSLATION OF ENGLISH**

TERM PAPER

in the History of the English Language on the topic:

“.....”

**by Name Surname
Group _____**

**Checked by:
PhD in Philology,
Associate Prof.
V.V. Marchenko**

Kyiv – 2020

Зразок оформлення змісту реферату

CONTENTS

INTRODUCTION	3
1. DIALECTICAL BASIS OF THE ENGLISH NATIONAL LITERARY LANGUAGE.....	5
1.1. Old English dialects	5
1.2. Middle English Dialects	7
1.3. French influence on the English language	9
1.4. The London Dialect and The Rise of the National English Language	9
2. THE MAIN STAGES OF THE ENGLISH NATIONAL LITERARY LANGUAGE FORMATION	12
CONCLUSION	17
REFERENCES	18